

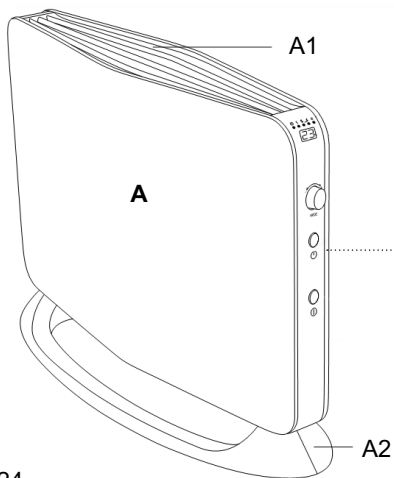
<i>Teplovzdušný konvektor</i> • NÁVOD K OBSLUZE	<b>CZ</b>	<b>4-9</b>
<i>Teplovzdušný konvektor</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	<b>SK</b>	<b>10-15</b>
<i>Convactor Heater</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	<b>EN</b>	<b>16-20</b>
<i>Meleglevegős konvektor</i> • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	<b>HU</b>	<b>21-26</b>
<i>Konwektor</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	<b>PL</b>	<b>27-32</b>
<i>Convactor Heater</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	<b>DE</b>	<b>33-39</b>

## WARMIE WARMIE DIGI

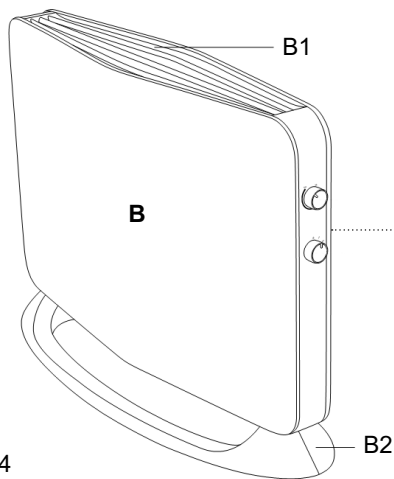
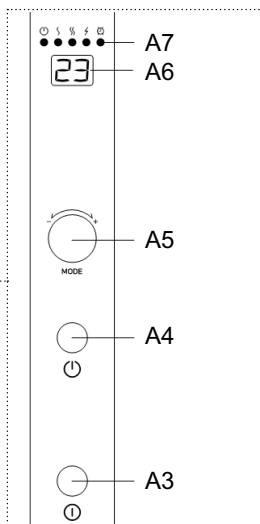


Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání / Tento výrobek je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo občasné používanie / This product is only intended for well insulated premises or occasional use / A készülék csak jól szigetelt helyiségekben használja, vagy csak alkalmi használatra / Produkt ten jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeniach lub sporadycznego użytku / Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet

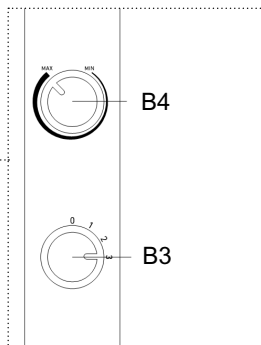
1



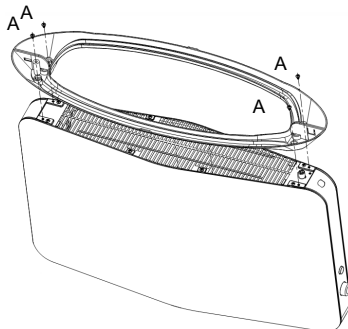
ETA1624



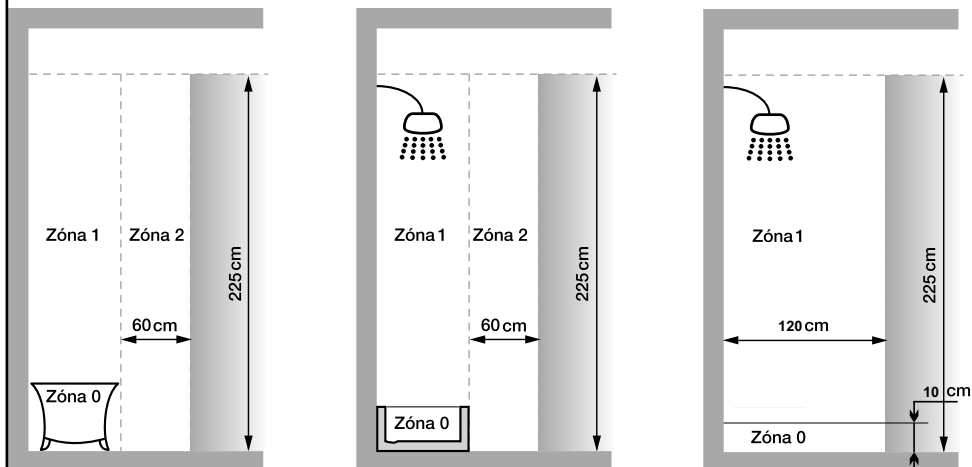
ETA0624



2



3



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu

Zóna 0 = Vnútrotný priestor vany, alebo sprchy

Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit

0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység

Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej

Zone 0 = Inneres der Badewanne oder Duschkabine

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany nainstalujte do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **VÝSTRAHA:** Abyste zabránili přehřátí, nikdy spotřebič nezakrývejte a nezakrývejte ani otvory pro průchod vzduchu, zabráníte tak nebezpečí vzniku požáru.

- Dětem mladším 3 let zamezte v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Spotřebič nepoužívejte v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr. 2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Spotřebič neumísťujte přímo pod el. zásuvku. Z bezpečnostních důvodů ponechejte minimální vzdálenost 1 m mezi spotřebičem a jakoukoliv překážkou ze všech stran (nábytek, stěny apod.) od předmětů z hořlavých hmot (obr. 3).
- Pomocí dodaného spojovacího materiálu připevněte k tělu konvektoru podstavec (viz obr. 2). Vždy používejte pouze s řádně upevněným podstavcem!
- Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políť.
- **Spotřebič nesmíte ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)! Pokud by přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní, v zemědělství)! Není určen pro komerční použití!
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřýma rukama.
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).

- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění .
- Nepokládejte zapnutý spotřebič na měkké povrchy (např. postel, ručníky, utěrky, koberce).
- Spotřebič nezapínejte, pokud není kompletně sestavený.
- Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou, která přeruší proud v případě nebezpečného přehřátí (dojde k odpojení elektroniky a vypnutí signalizace; po ochlazení přejde spotřebič do pohotovostního režimu a je nutné jej znovu nastavit). Pokud dojde k přehřátí, spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě, odstraňte případné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič cca 10 minut vychladnout. V případě, že vypnutí pojistky je způsobeno jinou příčinou než snížením průchodu vzduchu, svěřte opravu odbornému servisu.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. popálení).
- Zajistěte, aby nebyly žádné hořlavé nebo jiné předměty blíže než jeden metr od zdroje tepla.
- Napájecí kabel udržujte mimo tepelný dosah spotřebiče.
- Neupravujte jakýmkoli způsobem povrch spotřebiče!
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. popálení). Nepřenášejte horký spotřebič, počkejte dokud nezchladne!
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Neovíjete napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. úraz el. proudem, požár) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

### A – konvektor (ETA1624)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| A1 – výstup horkého vzduchu            | A5 – multifunkční otočný přepínač |
| A2 – odnímatelná základna              | A6 – displej                      |
| A3 – spínač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ konvektoru | A7 – světelné kontrolky funkcí    |
| A4 – ZAP./VYP nastavené funkce         |                                   |

### B – konvektor (ETA0624)

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| B1 – výstup horkého vzduchu | B3 – vypínač / přepínač výkonu |
| B2 – odnímatelná základna   | B4 – regulátor termostatu      |

## III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír.

## Instalace

Spotřebič je určen pouze jako přenosné topidlo pro občasně používání.

Respektujte prosím bezpečnostní upozornění a níže uvedené pokyny:

- Spotřebič umístěte na rovný, suchý a čistý povrch.
- Pomocí dodaného spojovacího materiálu připevněte k tělu konvektoru podstavec (viz obr. 2).
- Vždy nastavte průtok vzduchu tak, abyste optimalizovali vytápění místnosti (vyvarujte se umístění do malých rohů, v malých prostorách, na dřevěných podlahách, umístění u stropů apod.).

## Použití

Spotřebič umístěte na vhodné místo. Vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky.

## Termostat

Spotřebič je vybaven prostorovým termostatem, který slouží k udržování teploty vytápěné místnosti (u provedení 0624 regulujete pomocí **B4**, u 1624 pomocí **A5**, přičemž nastavenou hodnotu vidíte na displeji **A6**). Termostat bude samočinně zapínáním a vypínáním topných spirál udržovat požadovanou pokojovou teplotu.

Nastavení výkonu(0624/1624)	1 / §	2 / §§	3 / § + §§
<b>Příkon konvektoru</b>	750 W	1250 W	2000 W

### A) ETA0624

Otočením přepínače **B3** nastavte požadovanou polohu (funkci) a nastavte požadovanou teplotu otočením regulátoru **B4**. Spotřebič vypnete otočením vypínače **B3** do polohy **0**.

#### vypínač / přepínač výkonu B3

poloha 0 – vypnuto

poloha 1 – nízký výkon vytápění

poloha 2 – střední výkon vytápění

poloha 3 – vysoký výkon vytápění


### B) ETA1624

- 1) Pro zapnutí konvektoru do pohotovostního režimu stiskněte spínač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ A3 (rozsvítí se kontrolka (☺) will switch on).
- 2) Stisknutím tlačítka **ZAP./VYP. A4** aktivujete konvektor. Zazní zvukový signál.
- 3) Otáčením multifunkčního přepínače A5 nastavte požadovanou teplotu vytápění v rozsahu od 5 do 35 °C.
- 4) Krátkým stisknutím multifunkčního přepínače **A5** nastavíte požadovaný výkon vytápění, přičemž se rozsvítí příslušné kontrolky následovně: nízký výkon (§) > střední výkon (§§) > vysoký výkon (§ + §§) > ...

#### Poznámka

Jakmile jsou topné spirály aktivní (konvektor topí), aktivuje se kontrolka provozu ⚡.

## Nastavení časovače

Dlouhým stisknutím multifunkčního přepínače A5 aktivujete režim automatického vypnutí otopu po určitém čase (rozsvítí se kontrolka ) - poté otočením stejného přepínače (A5) nastavíte časovač v rozsahu od 0 do 24 hodin. Nastavenou hodnotu potvrďte krátkým stisknutím přepínače A5, nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení. Pro deaktivaci funkce je nutné nastavit hodnotu 00.

## IV. ÚDRŽBA

**Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!** Provádějte pouze povrchovou údržbu (**setřete prach apod.**). Pro odstranění zašlého prachu nebo jiné nečistoty použijte měkký vlhký hadřík. Vyčištění prachu a nečistot usazených uvnitř ventilátoru můžete provést jejich vysátím nebo vyfouknutím. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvěprávných osob.

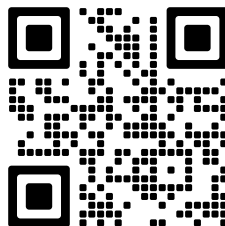
## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Kontakt na výrobce: [info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)  
Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon max. (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	3,5
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhvx) (mm)	435 x 220 x 640
Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

## UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



Čtete návod k obsluze



VÝSTRAHA: NEZAKRÝVAT - Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

### Informační požadavky pro lokální elektrická topidla

Informační požadavky pro lokální elektrická topidla					
Kontaktní údaje: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín		Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)			
Identifikace modelu:	ETA0624 / ETA1624		jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne / ne	
Tepelný výkon			dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne / ne	
jmenovitý tepelný výkon	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	ano / ne
minimální tepelný výkon (orientační)	P <sub>min</sub>	0,721 / 0,724	kW	elektronická regulace teploty v místnosti	ne / ne
maximální trvalý tepelný výkon	P <sub>max,c</sub>	1,902 / 1,932	kW	elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	ne / ano
Spotřeba energie			elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	ne / ne	
ve vypnutém stavu	P <sub>o</sub>	0,00	W	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
v pohotovostním režimu	P <sub>sm</sub>	- / 0,38	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne / ne
v klidovém režimu	P <sub>idle</sub>	0,00 / 0,38	W	regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne / ne
v pohotovostním režimu při připojení na síť	P <sub>nsm</sub>	-	W	dálkové ovládání	ne / ne
pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu	ne / ano			adaptivní řízené spouštění	ne / ne
sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	η <sub>s,on</sub>	85 / 92,5	%	omezení doby činnosti	ne / ano
CZ				černé kulové čidlo	ne / ne
				funkce samoučení	ne / ne
				přesnost regulace	ne / ne

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte. Elektrický teplovzdušný ventilátor je spotrebič, ktorý slúži nielen ako zdroj tepla v období chladu a zimy, ale v letných mesiacoch zabezpečuje cirkuláciu vzduchu. Vhodný je na prikurovanie v menších bytových alebo pracovných priestoroch.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany nainštalujte do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanezte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru!

- Deťom mladším ako 3 roky zamedziť prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať / vypínať len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
- **UPOZORNENIE** - Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni v zónach 0, 1 a 2 (obr. 2) a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod el. zásuvku. Neumiestňujte ho tesne do rohu miestnosti, ale min. 1 m od ľavej alebo pravej steny, min. 1 m od zadnej steny a min. 1 m (v smere výdychu - prúdenia teplého vzduchu) od predmetov z horľavých hmôt (viď obr. 3).
- Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.
- Pomocou dodaného spojovacieho materiálu pripevnite k telu konvektoru podstavec (viď obr. 2). Vždy používajte iba s riadne upevneným podstavcom!
- Spotrebič nesmiete ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)! Ak by napriek tomu spadol do vody, nevyfahujte ho! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, hosty v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami, v poľnohospodárstve) Nie je určený pre komerčné použitie!
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiacím zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nemanipulujte so spotrebičom s mokkými rukami.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyfahujte ju z nej mokkými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drevoz, umývadiel a pod.**).

- Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov a pod.**). V prípade nasatia takýchto nečistôt spotrebič vyčistíte (pozri text **IV. ÚDRŽBA**).
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napr. **postel', uteráky, bielizeň, koberce**).
- Spotrebič nezapínajte, pokiaľ nie je kompletne zostavený.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie (do vyhrievacích špirál ventilátora) v prípade nebezpečného prehriatia. Ak sa prehreje, spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete, odstráňte prípadné prekážky brániace prúdu vzduchu a nechajte spotrebič cca **10 minút** vychladnúť. Ak jej vypnutie malo inú príčinu ako zníženie priechodu vzduchu (napríklad zadretým ložiskom motora), zverte opravu špecializovanému servisu.
- Neupravujte akýmkoľvek spôsobom povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.**)!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili**).
- Do prúdu vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča neumiestňujte žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Nenevínajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade opodstatnenej potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

### A – konvektor (ETA1624)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| A1 – výstup horúceho vzduchu               | A5 – multifunkčný otočný prepínač |
| A2 – odnímateľná základňa                  | A6 – displej                      |
| A3 – spínač ZAPNUTIA / VYPNUTIA konvektora | A7 – svetelné kontrolky funkcií   |
| A4 – ZAP./VYP nastavené funkcie            |                                   |

### B – konvektor (ETA0624)

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| B1 – výstup horúceho vzduchu | B3 – vypínač / prepínač výkonu |
| B2 – odnímateľná základňa    | B4 – regulátor termostatu      |

### III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

Spotrebič je určený len ako prenosné vykurovacie teleso pre občasné používanie. Rešpektujte prosím bezpečnostné upozornenia a nižšie uvedené pokyny:

- Spotrebič umiestnite na rovný, suchý a čistý povrch.
- Pomocou dodaného spojovacieho materiálu pripevnite k telu konvektoru podstavec (viď obr. 2).
- Vždy nastavte prietok vzduchu tak, aby ste optimalizovali vykurovanie miestnosti (vyvarujte sa umiestnenia do malých rohov, v malých priestoroch, na drevených podlahách, umiestnenie u stropov a pod.).

#### Nastavenie výkonu

Spotrebič umiestnite na vhodné miesto. Vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do el. zásuvky.

#### Termostat

Spotrebič je vybavený priestorovým termostatom, ktorý slúži na udržiavanie teploty vykurovanej miestnosti (u prevedenia 0624 regulujete pomocou **B4**, u 1624 pomocou **A5**, pričom nastavenú hodnotu vidíte na displeji **A6**). Termostat bude samočinne zapínaním a vypínaním vykurovacích špirál udržiavať požadovanú izbovú teplotu.

<b>Nastavenie výkonu (0624/1624)</b>	<b>1 / ⸄</b>	<b>2 / ⸄⸄</b>	<b>3 / ⸄ + ⸄⸄</b>
<b>Nastavenie výkonu</b>	<b>750 W</b>	<b>1250 W</b>	<b>2000 W</b>

#### A) ETA0624

Otočením prepínača B3 nastavte požadovanú polohu (funkciu) a nastavte požadovanú teplotu otočením regulátora B4. Spotrebič vypnete otočením vypínača B3 do polohy 0.

#### vypínač / prepínač výkonu B3


poloha 0 – vypnuté

poloha 1 – nízky výkon vykurovania

poloha 2 – stredný výkon vykurovania

poloha 3 – vysoký výkon vykurovania


#### B) ETA1624

- 1) Pre zapnutie konvektora do pohotovostného režimu stlačte spínač **ZAPNUTIA / VYPNUTIA A3** (rozsvieti sa kontrolka .
- 2) Stlačením tlačidla ZAP./VYP. A4 aktivujete konvektor. Zaznie zvukový signál.
- 3) Otáčaním multifunkčného prepínača A5 nastavte požadovanú teplotu vykurovania v rozsahu od 5 do 35 °C.
- 4) Krátkym stlačením multifunkčného prepínača A5 nastavíte požadovaný výkon vykurovania, pričom sa rozsvietia príslušné kontrolky nasledovne: nízky výkon (⸄) > stredný výkon (⸄⸄) > vysoký výkon (⸄ + ⸄⸄) > ...

### Poznámka

Ako náhle sú vykurovacie špirály aktívne, aktivuje sa kontrolka prevádzky ⚡.

### Nastavenie časovača

Dlhým stlačením multifunkčného prepínača **A5** aktivujete režim automatického vypnutia kúrenia po určitom čase (rozsvieti sa kontrolka ) - potom otočením rovnakého prepínača (**A5**) nastavíte časovač v rozsahu od 0 do 24 hodín. Nastavenú hodnotu potvrdíte krátkym stlačením prepínača A5, alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie. Pre deaktiváciu funkcie je nutné nastaviť hodnotu 00.

## IV. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!** Spotrebič čistite iba povrchovo (**utrite prach a podobne**). Na odstránenie silného alebo staršieho znečistenia použite mäkkú vlhku handričku. Usadený prach alebo prípadné nečistoty z vnútra ventilátora vysajte vysávačom alebo ich vyfúknite. Vychladený spotrebič skladujte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

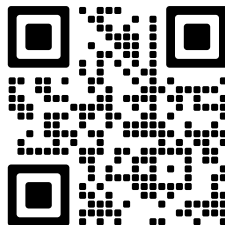
## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Kontakt na výrobcu: [info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)









Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobu
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobu
Hmotnosť (kg) asi	3,5
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (dxhxv) mm:	435 x 220 x 640
Príkion vo vypnutom stave je 0,00 W.	

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobu je vyhradená výrobcom.**

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

<b>HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.</b>	
Len na použitie v domácnosti. Neponáraj do vody alebo iných tekutín.	
	<b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>
	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	<b>UPOZORNENIE</b>
	Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom
	Čítajte návod na obsluhu
	<b>NEZAKRÝVAŤ:</b> Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

Informačné požiadavky pre lokálne elektrické ohrievače					
Kontaktné údaje: ETA, a.s., Námestí Práce 2523, 760 01 Zlín			Typ výdaja tepla / regulácia teploty v miestnosti (vyberte jeden)		
Identifikácia modelov:	ETA0624 / ETA1624			jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti	nie / nie
Tepelný výkon			dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti		nie / nie
nominálny tepelný výkon	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	mechanický termostat pre reguláciu teploty v miestnosti	áno / nie
minimálny tepelný výkon (orientačne)	P <sub>min</sub>	0,721 / 0,724	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti	nie / nie
maximálny trvalý tepelný výkon	P <sub>max,c</sub>	1,902 / 1,932	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným programom	nie / áno
Spotreba energie			elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným programom		nie / nie
vo vypnutom stave	P <sub>o</sub>	0,00	W	<b>Ďalšie možnosti regulácie (možno vybrať viac možností)</b>	
v pohotovostnom režime	P <sub>sm</sub>	- / 0,38	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb	nie / nie
v pokojovom režime	P <sub>idle</sub>	0,00 / 0,38	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	nie / nie
v pohotovostnom režime pri pripojení na sieť	P <sub>nsm</sub>	-	W	diaľkové ovládanie	nie / nie
pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu	nie / áno			adaptívne riadené spustenie	nie / nie
sezónna energetická účinnosť vykurovania v aktívnom režime	η <sub>s,on</sub>	85 / 92,5	%	obmedzenie doby činnosti	nie / áno
<b>SK</b>				čierne guľové čidlo	nie / nie
				funkcia samoučenia	nie / nie
				presnosť regulácie	nie / nie

Convactor Heater

**eta** x624**WARMIE**  
**WARMIE DIGI**

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**I. SAFETY WARNING**

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before exchanging any accessories or accessible parts that are moving during use, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance, when carrying, when you leave it unattended or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the power cord plug from the electrical socket!
- For additional protection, install current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30mA. Ask a revision technician or an electrician for advice.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- **WARNING:** In order to prevent overheating, never cover the appliance and the air inlets/outlets to avoid fire hazard.
- Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in

its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **NOTE:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not place the appliance under electrical socket. For safety reasons, leave the minimum distance of 1 m between the appliance and any obstacle on any side (furniture, walls, etc.).
- **ATTENTION:** Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
- Do not use the appliance in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (Fig. 3)! It must not be used in a close proximity of bathtub, shower or swimming pool.
- Fix the base to the convector body using the supplied connection items (see Fig. 2). Always use the appliance with the properly fixed base!
- Never immerse the appliance, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
- The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes**, etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins**).
- Make sure that no impurities get inside the appliance (e.g. **dust clouds, hairs** etc.).
- Do not put the switched on appliance on soft surfaces (e.g. on a **bed, towels, wipers, carpets**).
- When handling the appliance, try to prevent injury (e.g. **burns**).
- Ensure that no object, flammable or otherwise is closer than one metre to heat source.
- Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
- Do not switch on the appliance if the appliance is not completely assembled.
- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- The appliance is equipped with a thermal cut-out that will interrupt power supply, if the appliance dangerously overheats. If overheating occurs, switch off the appliance, disconnect it from the power supply, remove any obstacles preventing the air flow, and let the appliance cool down for about 10 minutes. If the cut-out occurred for reasons other than air flow reduction, have the appliance repaired by a specialised service centre.

- Do not modify the appliance surface in any manner (e.g. by **self-adhesive wallpapers, foils, etc.**)!
- When handling the appliance, avoid causing any injury (e.g. **burns**).  
Do not move hot appliance, wait until it cools down!
- Only use original components designed for this type.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!
- Avoid winding the power cord around the appliance, otherwise the power cord service life would be reduced.
- If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**).

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

### A – Convector (ETA1624)

- A1 – Hot air outlet
- A2 – Removable base
- A3 – ON/OFF switch of the convector
- A4 – ON/OFF switch of the set function

- A5 – Multifunctional rotary switch
- A6 – Display
- A7 – Light indicators of functions

### B – Convector (ETA0624)

- B1 – Hot air outlet
- B2 – Removable base

- B3 – Power switch
- B4 – Thermostat regulator

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the appliance. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

### Installation

The appliance is only intended as a portable heater for occasional use. Please observe the safety warnings and the instructions provided below:

- Place the appliance on a flat, dry and clean surface.
- Always set the airflow so that the room heating will be optimised (avoid placing the appliance at small corners, in small rooms, on wooden floor, near to ceiling, etc.).

### Use

Place the appliance at a suitable place. Insert the power cable fork in power socket.

### Thermostat

The appliance is fit with a room thermostat to maintain temperature in the heated room (for 0624 version, adjust the temperature by **B4**; for 1624 version, by **A5** with the set value visible on **A6** display). The thermostat will maintain the required room temperature by automatic switching the heating spirals on or off.

Power setup (0624/1624)	1 / §	2 / §§	3 / § + §§
Convector power consumption	750 W	1250 W	2000 W

**A) ETA0624**

By rotating **B3** switch, set the required position (function) and set the desired temperature by rotating the regulator **B4**. Switch off the appliance by rotating **B3** switch to position **0**.

**Power switch B3**






Position 0 – OFF

Position 1 – Low heating power


Position 2 – Medium heating power

Position 3 – High heating power


**B) ETA1624**

- 1) To switch the convector to standby mode, press ON/OFF switch **A3** (indicator light  will switch on).
- 2) Pressing ON/OFF button **A4** will activate the convector. Audio signal will sound.
- 3) Set the required heating temperature between 5 to 35 °C by rotating multifunctional switch **A5**.
- 4) Set the required heating power by short pressing the multifunctional switch **A5**, and the respective indicator lights will turn on as follows: low output () > medium output () > high output ( + ) > ...

**Note**

Once the heating spirals are active (convector is heating), the indicator light  will turn on.

**Timer setup**

Activate the mode of automatic switch-off after certain time by long pressing the multifunctional switch **A5** (indicator light  will turn on) - then set the timer to the desired value in the interval 0 to 24 hours by rotating the same switch (**A5**). Confirm the set value by short pressing A5 switch or wait 15 seconds for automatic confirmation. To deactivate the function, set the value to 00.

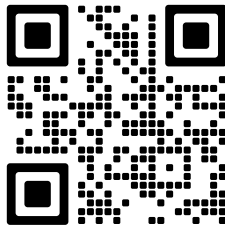
**IV. MAINTENANCE**

**Turn off the appliance before any maintenance, unplug the fork of the power cord from the power supply socket and let it cool down! Do not use rough and aggressive detergents!** Carry out surface maintenance only (wipe off dust etc.). For removing old dust or other impurities, use a soft damp cloth. Cleaning dust and impurities settled inside the appliance can be made by their vacuuming or blowing out. Store the cooled down appliance at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.

**V. ENVIRONMENT**

Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!** Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair! Manufacturer contact: info@eta.cz. The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).








## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Absorbed power (W) shown on the type label of the appliance  
 Weight (kg) approximately 3,5  
 Protection class of the appliance I.  
 Size of the product (mm) 435 x 220 x 640  
 Input in off mode is 0.00 W.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	WARNING
	It is not allowed to dispose it together with communal waste
	Please read the instructions manual
	<b>WARNING:</b> DO NOT COVER To prevent overheating, do not cover the heater.

Information requirements for local electric heaters					
Contact details: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			Type of heat output/room temperature control (select one)		
Model identification:		ETA0624 / ETA1624		Single-stage heat output, without room temperature control	no / no
Thermal output			Two or more manual stages, without room temperature control		
Nominal thermal output	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Mechanical thermostat for room temperature control	yes / no
Minimum thermal output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,721 / 0,724	kW	Electronic room temperature control	no / no
Maximum continuous thermal output	P <sub>max,c</sub>	1,902 / 1,932	kW	Electronic room temperature control with daily programme	no / yes
Energy consumption			Electronic room temperature control with weekly programme		
In off mode	P <sub>o</sub>	0,00	W	<b>Additional control options (multiple selections possible)</b>	
In standby mode	P <sub>sm</sub>	- / 0,38	W	Room temperature control with presence detection	no / no
In idle mode	P <sub>idle</sub>	0,00 / 0,38	W	Room temperature control with open window detection	no / no
In network standby mode	P <sub>nsm</sub>	-	W	Remote control	no / no
Standby mode with information display or status indication	no / yes			Adaptive start control	no / no
Seasonal energy efficiency of heating in active mode	η <sub>s,on</sub>	85 / 92,5	%	Operating time limitation	no / yes
<b>ENG</b>				Black globe sensor	no / no
				Self-learning function	no / no
				Control accuracy	no / no

**Meleglevegős konvektor**

**eta x624**

**WARMIE  
WARMIE DIGI**

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

### I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg! Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyerekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését! A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyerekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet mellett! 8 évnél fiatalabb gyerekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak!
- A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik! Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel, vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha földre esett és megsérült! Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!

- **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat! Ezzel elkerülheti a tűzveszélyt!
- 3 évnél fiatalabb gyerekeknek ne engedje a készüléket megérinteni, ha nincsenek felügyelet alatt!
- 3– 8 év közötti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az a működési helyzetbe be lett telepítve, ha felügyelet alatt vannak, vagy kaptak felvilágosítást a készülék használatáról és megértik az esetleges veszélyeket! 3 – 8 év közötti gyerekek nem dughatják be a tápkábel dugóját, nem szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, illetve nem végezhetnek karbantartást!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- A készüléket ne helyezze elektromos konnektrok alá, szoba sarkába, minimum 1 m-re a falaktól és minimum 1 m-re bármilyen éghető tárgytól a levegő áramlás irányába tegye (lásza a 3. ábrát)!
- Tilos lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (2. ábra) használni! Tilos használni fürdőkád, zuhany, vagy medence közelében is!
- A készüléket, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.
- A csomagolásban lévő kötöző anyag segítségével rögzítse a bázist a konvektorhoz (lásza a 2. ábrát)! Mindig megfelelően rögzített bázissal használja!
- A készüléket nem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben sem)! Ha beleesik a vízbe, ne vegye ki a készüléket! Először húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból, majd csak utána vegye ki a készüléket! Ezekben az esetekben vigye a készüléket márkaszervízbe, annak biztonsága és működésének ellenőrzése érdekében!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!
- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!**
- A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (**kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek**) használni!
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!
- A bekapcsolt ventilátort ne tegye puha felületre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**)!

- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljenek szennyeződések (pl. por– és **hajcsomók**, stb.)! Ha a készülékbe szennyeződések kerültek és rakódtak le, tisztítsa ki azt megfelelően (lásd a **IV. KARBANTARTÁS** fejezetet)!
- A termék csak háztartási vagy ahhoz hasonló használati célokra használható! Nem készült kommersz használatra, továbbá üzlethelyiségek, irodák vagy mezőgazdasági üzemek személyzeti konyháiban vagy más jellegű munkakörnyezetben történő alkalmazásra. A termék nem használható hotelek, motelek és más, éjjeli szállással együtti reggelizési lehetőséget biztosító szállodai létesítmények vendégei által sem..
- A ventilátor hőbiztosítókkal van felszerelve, amely megszakítja az áramellátást (a fűtőelemekbe) veszélyes túlmelegedés esetén. Túlmelegedéskor kapcsolja ki a készüléket, a csatlakozókábelt húzza ki az elektromos hálózathoz, távolítsa el a levegő áramlását gátló esetleges akadályokat és 10 percig hagyja húlni a ventilátort! Abban az esetben, ha a hőbiztosíték nem a csökkent légáramlás miatt lépett működésbe, hanem más okból (pl. besült motor), a készülék javítását szakszervizben kell elvégeztetni!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapetéval, fóliával** stb.)!
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. égési sérülés)!
- A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (,vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
- A ventilátor be– és kimenő nyílásaiba sose dugja be az ujját, vagy más tárgyakat!
- Rendszeresen ellenőrizze a fogyasztó tápkábelét!
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át leelőgni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadásakor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbíthatja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát!
- Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségért!

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – konvektor (ETA1624)

A1 – meleg levegő kimenete

A2 – levehető bázis

A3 – konvektor BE/KI kapcsolója

A4 – beállított funkció BE/KI kapcsolás

A5 – multifunkciós forgatható kapcsoló

A6 – kijelző

A7 – fényjelzők

**B – konvektor (ETA0624)**

- B1 – meleg levegő kimenete  
B2 – levehető bázis

- B3 – teljesítmény kapcsoló  
B4 – termosztát szabályozó

**III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK**

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a készülék. Helyezze a készüléket megfelelő helyre.

**Telepítése**

A készülék egy áthelyezhető, alkalmi használatra tervezett fűtés. Kérjük, vegye figyelembe a biztonsági figyelmeztetéseket és az alábbi utasításokat:

- Helyezze a készüléket egyenes, száraz és tiszta felületre!
- A levegő kimenetét mindig állítsa be úgy, hogy a szoba fűtése optimalizálva legyen (ne helyezze a készüléket sarkokba, kisebb helyiségekbe, fapadlóra, plafon közelébe, stb.)!

**Használat**

A készüléket megfelelő helyre helyezze! A tápkábel dugóját dugja be az elektromos konnektorba!

**Termosztát**

A készülék termosztáttal felszerelt, amely a szobában lévő hőmérséklet megtartását biztosítja (0624 modellnél **B4** a szabályozó gombja, 1624 modellnél **A5**, beállított hőmérséklet pedig **A6** kijelzőn látható)! A fűtőspirálok be/kikapcsolásával a termosztát a beállított szobahőmérsékletet tartani fogja.

Teljesítmény beállítása (0624/1624)	1 / ⏏	2 / ⏏⏏	3 / ⏏ + ⏏⏏
Konvektor teljesítmény felvétele	750 W	1250 W	2000 W

**A) ETA0624**

A **B3** kapcsoló forgatásával állítsa be a kívánt pozíciót (funkciót) és a **B4** szabályozóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet! A készüléket kapcsolja ki a **B3** kapcsoló **0** pozícióba való forgatásával!

**teljesítmény kapcsoló B3**

- 0 pozíció – kikapcsolva  
1 pozíció – alacsony fűtő teljesítmény  
2 pozíció – közepes fűtő teljesítmény  
3 pozíció – magas fűtő teljesítmény


**B) ETA1624**

- 1) Készenléti módba való konvektor bekapcsolásához nyomja meg az **A3 BE/KIKAPCSOLÓT** (a fényjelző felvillan ☺).
- 2) **A4 BE/KI** kapcsoló megnyomásával aktiválja a konvektort! Hangjelzés hangzik el.
- 3) **A5** multifunkciós kapcsoló forgatásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet 5 - 35 °C között!
- 4) **A5** multifunkciós kapcsoló rövid megnyomásával állítsa be a kívánt fűtőteljesítményt a következők szerint: alacsony teljesítmény (⏏) > közepes teljesítmény (⏏⏏) > magas teljesítmény (⏏ + ⏏⏏) > ...

## Megjegyzés

Ha a fűtőspirálok aktívak (konvektor fűt), a működési fényjelző felvillan ⚡.

### Időzítő beállítása

A5 multifunkciós kapcsoló hosszú megnyomásával kapcsolja be az automatikus kikapcsolási módot (fényjelző felvillan ) – utána ugyanazon (A5) kapcsoló forgatásával állítsa be az időzítőt 0 – 24 óra között! A beállított időt erősítse meg az A5 kapcsoló rövid megnyomásával, vagy várjon 15 másodpercig az automatikus megerősítésre! A funkció kikapcsolásához a 00 értéket szükséges beállítani!

## IV. KARBANTARTÁS

**Karbantartás előtt a készülék csatlakozókábelét húzza ki az elektromos hálózatról! Ne használjon durvaszemcsés és agresszív tisztítószeret!** Tartsa tisztán a készülék felületét (**törölje le a port róla stb.**), de a tisztítást mindig kihűlt készüléken végezze. A rátapadt por vagy más szennyeződés eltávolításához használjon pl. nedves szivacsot. A ventilátor belsejében levő esetleges por vagy más szennyeződés elszívással vagy kifúvással távolítható el. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógi személyek elől elzárva tárolja.

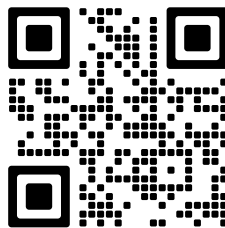
## V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajtásrón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicserélt, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

**Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz.**

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)  
Max. teljesítmény felvétel (W)  
Tömeg (kg) kb.

a készülék típusának címkéjén látható  
a készülék típusának címkéjén látható  
3,5

A készülék érintésvédelmi osztálya

I.

Termék méretei (mm):

435 x 220 x 640

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

## A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsökben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Olvassa el a használati utasítást



**FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat!

### Helyi elektromos fűtőberendezések információs követelményei

Kapsolattartási adatok: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Hőteljesítmény-szabályozás / helyiség hőmérsékletének szabályozása	
Modellazonosítás:	ETA0624 / ETA1624			Egyfokozatú hőteljesítmény, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem / nem
Hőteljesítmény				Két vagy több kézi fokozat, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem / nem
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	2.0	kW	Mechanikus termosztát helyiség hőmérséklet-szabályozásra	igen / nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	$P_{min}$	0.721 / 0.724	kW	Elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás	nem / nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1.902 / 1.932	kW	Elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás napi programmal	nem / igen
Energiafogyasztás				Elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás heti programmal	nem / nem
Kikapcsolt állapotban	$P_e$	0,00	W	<b>További szabályozási lehetőségek</b>	
Készletléti állapotban	$P_{sm}$	- / 0,38	W	Helyiség hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	nem / nem
Üresjáratú üzemmódban	$P_{idle}$	0,00 / 0,38	W	Helyiség hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	nem / nem
Hálózati készletléti állapotban	$P_{nsm}$	-	W	Távírányító	nem / nem
Készletléti állapot információs kijelzővel vagy állapotjelzéssel	nem / igen			Adaptív indításvezérlés	nem / nem
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	85 / 92,5	%	Működési idő korlátozása	nem / igen
HU				Fekete gömbérzékelő	nem / nem
				Öntanuló funkció	nem / nem
				Szabályozási pontosság	nem / nem

Konwektor

**eta** x624

**WARMIE  
WARMIE DIGI**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

### I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- W celu dodatkowej ochrony w łazience instalować do obwodu zasilania ochroniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nie należy urządzenia zakrywać, aby nie dopuścić do powstania wewnętrznego pożaru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia muszą być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane przez osobę dorosłą.

- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 roku życia powinny używać tylko przełącznika on/off pod warunkiem, iż przełącznik taki został zainstalowany w urządzeniu w normalnej pozycji roboczej, a dzieci zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały na temat niebezpieczeństw z tym związanych. Dzieci w wieku od 3lat i poniżej 8 lat nie powinny samodzielnie podłączać urządzenia poprzez włożenie kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego lub czyścić i konserwować urządzenia.
- **UWAGA - Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.**
- Nie należy umieszczać urządzenia nad gniazdkiem elektrycznym. Nie należy umieszczać urządzenia w rogu pokoju. Urządzenie powinno stać 1 m od lewej / prawej ściany i co najmniej 1 m od tylnej ściany, a co najmniej 1 m od przedmiotów wykonanych z materiałów łatwo palnych (w kierunku wylotu powietrza- przepływ gorącego powietrza) (patrz rys.3).
- Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (2. ábra)! Nie używać w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Urządzenia, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- Urządzenie pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo). W sytuacji kiedy urządzenie zostanie umieszczone w wodzie, nie należy go dotykać ani wyjmować z wody! W pierwszej kolejności należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilającego. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu sprawdzenia jego działania i bezpieczeństwa.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem, w rolnictwie)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nigdy nie zanurzaj produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, firany, drewno, itp.**), źródła ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).
- Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.). W sytuacji kiedy zanieczyszczenia zostaną zassane przez urządzenie lub osadzą się wewnątrz urządzenia, należy je oczyścić (zobacz rozdz. **IV. KONSERWACJA**).

- Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożności otworów.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- Jeśli dojdzie do przegrzania, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci, usunąć wszelkie przeszkody zabraniające w przepływie powietrza i pozostawić urządzenie do ostygnięcia ok. **10 minut**. W przypadku, że wyłączenie zabezpieczenia jest spowodowane z innych przyczyn niż zmniejszenie przepływu powietrza (np. zatarty silnik), to naprawę należy powierzyć profesjonalnemu serwisowi.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **przy użyciu naklejek, folii**, itp.).
- Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody (np. **poparzenia**).
- Nie należy umieszczać żadnych urządzeń z otwartym płomieniem przy strumieniu powietrza wychodzącego z urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się płomieni.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niepoprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**).

## II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (Rys. 1)

### A – konwektor (ETA1624)

A1 – wylot gorącego powietrza

A2 – zdejmowana podstawa

A3 – przełącznik WŁ/WYŁ konwektora

A4 – WŁ./WYŁ. ustawionej funkcji

A5 – wielofunkcyjny przełącznik obrotowy

A6 – wyświetlacz

A7 – kontrolka świetlna funkcji

### B – konwektor (ETA0624)

B1 – wylot gorącego powietrza

B2 – zdejmowana podstawa

B3 – wyłącznik / przełącznik mocy

B4 – regulator termostatu

### III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć produkt. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier.

#### Montaż

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do sporadycznego użytku jako grzejnik przenośny. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji wymienionych poniżej:

- Urządzenie ustawić na płaskiej, suchej i czystej powierzchni.
- Zawsze dostosować przepływ powietrza, aby zoptymalizować ogrzewanie pomieszczenia (uniknąć umieszczania w małych rogach, w małych pomieszczeniach, na drewnianych podłogach, na sufitach itp.).

#### Użycie

Umieścić urządzenie w odpowiednim miejscu. Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego.

#### Termostat

Urządzenie jest wyposażone w termostat pokojowy, który utrzymuje temperaturę w ogrzewanym pomieszczeniu (w wersji 0624 regulować za pomocą **B4**, w wersji 1624 za pomocą **A5**, ustawiona wartość jest pokazana na wyświetlaczu **A6**). Termostat automatycznie włącza i wyłącza spiralę grzejną, aby utrzymać żądaną temperaturę pomieszczenia.

<b>Ustawienie mocy (0624/1624)</b>	<b>1 / §</b>	<b>2 / §§</b>	<b>3 / § + §§</b>
<b>Pobór mocy konwektora</b>	<b>750 W</b>	<b>1250 W</b>	<b>2000 W</b>

#### A) ETA0624

Przekręcić przełącznik **B3**, aby ustawić żądaną pozycję (funkcję) i ustawić żądaną temperaturę, obracając regulator **B4**. Wyłączyć urządzenie, obracając wyłącznik **B3** w pozycji 0.

#### wyłącznik / przełącznik mocy B3


pozycja 0 – wyłączony

pozycja 1 – mała moc grzewcza


pozycja 2 – średnia moc grzewcza

pozycja 3 – duża moc grzewcza


#### B) ETA1624

- 1) Aby przełączyć konwektor w tryb gotowości, należy nacisnąć przełącznik **A3 WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA** (zaświeci kontrolka .
- 2) Naciskając przycisk Wł. / Wył. **A4** aktywuje się konwektor. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- 3) Przekręcając przełącznik wielofunkcyjny **A5**, ustawić żądaną temperaturę ogrzewania w zakresie od 5 do 35 °C.
- 4) Krótko naciskając przełącznik wielofunkcyjny **A5**, ustawiać żądaną moc grzewczą, przy tym zaświecą się odpowiednie kontrolki w następujący sposób: mała moc ( § ) > średnia moc ( §§ ) > duża moc ( § + §§ ) > ...

#### Uwaga

Po aktywacji spirali grzejnych (konwektor ogrzewa) włącza się kontrolka działania .

## Ustawianie timera

Nacisnąć dłużej przycisk wielofunkcyjny **A5**, aby włączyć automatyczny tryb wyłączenia ogrzewania po określonym czasie (zaświeci się kontrolka ) - następnie obrócić ten sam przełącznik (**A5**), aby ustawić timer w zakresie od 0 do 24 godzin. Potwierdzić ustawioną wartość, naciskając krótko przycisk **A5** lub odczekać 15 sekund na automatyczne potwierdzenie. Aby dezaktywować tę funkcję, należy ustawić 00.

## IV. KONSERWACJA

**Przed każdą konserwacją urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostawić do ostygnięcia! Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących!** Należy wykonywać tylko konserwację powierzchni (**wytrzyj kurz itp.**). Do usuwania kurzu i innych zanieczyszczeń należy użyć miękkiej, wilgotnej ściereczki. Wyczyszczenie kurzu i zabrudzeń, osadzonych wewnątrz wentylatora, można wykonać przez ich odkurzenie lub wydmuchanie. Chłodne urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

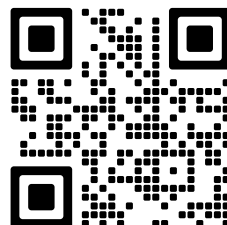
## V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recykleria. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara. Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw! Kontakt z producentem: [info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)**

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Moc max. (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga (kg) ok.	3,5
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	435 x 220 x 640
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

## OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGINGS OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



OSTRZEŻENIE: NIE PRZYKRYWAĆ!

### Wymogi informacyjne dotyczące lokalnych elektrycznych urządzeń grzewczych

Dane kontaktowe: ETA, a. s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Rodzaj regulacji temperatury pomieszczenia (wybierz jedną opcję)		
Identyfikacja modelu:		ETA0624 / ETA1624		Jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury pomieszczenia		nie / nie
Moc cieplna				Dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury pomieszczenia		nie / nie
Nominalna moc cieplna	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Mechaniczny termostat do regulacji temperatury pomieszczenia		tak / nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P <sub>min</sub>	0,721 / 0,724	kW	Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia		nie / nie
Maksymalna trwała moc cieplna	P <sub>max,c</sub>	1,902 / 1,932	kW	Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programem dziennym		nie / tak
Zużycie energii				Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programem tygodniowym		nie / nie
W trybie wyłączonym	P <sub>o</sub>	0,00	W	Dodatkowe opcje regulacji (można wybrać kilka)		
W trybie gotowości	P <sub>sm</sub>	- / 0,38	W	Regulacja temperatury pomieszczenia z detekcją obecności		nie / nie
W trybie bezczynności	P <sub>idle</sub>	0,00 / 0,38	W	Regulacja temperatury pomieszczenia z detekcją otwartego okna		nie / nie
W trybie gotowości sieciowej	P <sub>nsm</sub>	-	W	Zdalne sterowanie		nie / nie
Tryb gotowości z wyświetlaczem informacji lub wskaźnikiem stanu	nie / tak			Adaptacyjne sterowanie startem		nie / nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania w trybie aktywnym	η <sub>s,on</sub>	85 / 92,5	%	Ograniczenie czasu pracy		nie / tak
<b>PL</b>				Czujnik czarnej kuli		nie / nie
				Funkcja samouczenia		nie / nie
				Dokładność regulacji		nie / nie

Warmluftkonvektor

**eta** x624

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

### I. SICHERHEITSHINWEISE



- Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, die sich beim Einsatz bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung bzw. Wartung, nach Abschluss der Tätigkeit, für die das Gerät vorgesehen ist, beim Transportieren oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose!
- Installieren Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) in den Stromkreis der Versorgung des Badezimmers mit einem Nennauslösestrom von max. 30 mA, um zusätzlichen Schutz zu bieten. Fragen Sie den Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann um Rat.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Anschlusskabel oder den Netzstecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Elektroreparaturwerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie niemals das Gerät oder die Lufteinlässe ab, um die Brandgefahr zu vermeiden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten am Zugang zum Gerät gehindert werden, wenn sie nicht ständig unter Aufsicht sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen werden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen oder die vom Benutzer auszuführende Wartung durchführen.
- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk ist auf die Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Behinderungen zu legen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern in den Zonen 0, 1 und 2 (Abb. 3)! Es darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades verwendet werden.
- **VORSICHT** – Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente vorgesehen, die das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr eines Brands besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose. Lassen Sie aus Sicherheitsgründen einen Mindestabstand von 1 m zwischen dem Gerät und eventuellen Hindernissen aus allen Seiten (Möbel, Wände usw.).
- Befestigen Sie das Gestell mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial am Konvektorkörper (siehe Abb. 2). Verwenden Sie immer mit einem ordnungsgemäß angebrachten Gestell!
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht (auch nicht teilweise) in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Wenn es trotzdem Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Trennen Sie zuerst den Stecker von der Stromversorgung aus der Steckdose und entfernen Sie dann das Gerät. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch und für den Gebrauch in Räumen wie Küchen für das Personal der Geschäfte, Büros oder Farmen oder in anderen Arbeitsumgebungen bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Klienten in Hotels, Motels, den die Übernachtung mit dem Frühstück anbietenden Einrichtungen und anderen Unterkunftseinrichtungen bestimmt! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich vorgesehen.
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der el. Steckdose!
- Das Gerät darf nicht in feuchter, nasser Umgebung und nicht in der Umgebung mit dem Risiko eines Feuers oder einer Explosion eingesetzt werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbaren oder flüchtigen Substanzen gelagert sind).
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, an denen keine Gefahr besteht, dass es umkippt, und ausreichend entfernt von Gegenständen (z.B. Gardinen, Vorhängen usw.), Wärmequellen (z.B. Kamin, Ofen, Herd, Kocher, Heizkörper, Heißluftöfen, Grills) und nasse Oberflächen (z.B. Spültische, Waschbecken).
- Lassen Sie keinen Schmutz (z. B. Staubflocken, Haare usw.) in das Gerät gelangen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z. B. Bett, Handtücher, Geschirrtücher, Teppiche), wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Das Gerät ist mit einer thermischen Sicherung ausgestattet, die bei gefährlicher Überhitzung den Strom unterbricht (die Elektronik wird abgeschaltet und die Signalisierung ausgeschaltet; nach dem Abkühlen wechselt das Gerät in den Standby-Modus und muss erneut eingestellt werden). Bei Überhitzung schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und entfernen Sie alle Hindernisse für den Luftstrom und lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang abkühlen. Falls die Sicherung durch eine andere Ursache als die Verringerung des Luftstroms ausgelöst wird, lassen Sie sie von einer Fachwerkstatt reparieren.
- Bei der Handhabung des Gerätes gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. Verbrennungen).
- Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren oder anderen Gegenstände innerhalb eines Meters von der Wärmequelle befinden.
- Halten Sie das Netzkabel außerhalb des Wärmebereichs des Geräts.
- Verändern Sie die Oberfläche des Geräts in keiner Weise!
- Bei der Handhabung des Gerätes gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. Verbrennungen). Tragen Sie das heiße Gerät nicht, warten Sie, bis es abgekühlt ist!
- Verwenden Sie nur Originalteile für diesen Gerätetyp.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Legen Sie das Anschlusskabel nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen am Anschlusskabel, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Wickeln Sie das Versorgungskabel um das Gerät nicht herum, dadurch wird seine Lebensdauer verlängert.
- Bei der begründeten Notwendigkeit der Verwendung einer Verlängerungsleitung ist es nötig, dass sie nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.

- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßen Gebrauch des Verbrauchers besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät und Zubehör verursachte Schäden (z.B. **Stromschlag, Feuer**).

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DESSEN ZUBEHÖR (Abb. 1)

### A – Konvektor (ETA1624)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| A1 – Heißluftauslass                    | A5 – Multifunktions-Drehschalter     |
| A2 – abnehmbare Basis                   | A6 – Display                         |
| A3 – EIN/AUS Schalter des Konvektors    | A7 – Kontrollleuchten für Funktionen |
| A4 – EIN/AUS der eingestellten Funktion |                                      |

### B – Konvektor (ETA0624)

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| B1 – Heißluftauslass  | B3 – Aus-/Umschalter der Leistung |
| B2 – abnehmbare Basis | B4 – Thermostatregler             |

## III. BEDIENUNGSHINWEISE

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier.

### Aufstellung

Das Gerät ist nur als tragbare Heizung für den gelegentlichen Gebrauch vorgesehen. Bitte folgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, trockene und saubere Oberfläche.
- Befestigen Sie das Gestell mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial am Konvektorkörper (siehe Abb. 2).
- Stellen Sie den Luftstrom immer ein, um die Raumheizung zu optimieren (vermeiden Sie es, ihn in kleinen Ecken, in kleinen Räumen, auf Holzböden, in der Nähe von Decken usw. zu platzieren).

### Verwendung

Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

### Thermostat

Das Gerät ist mit einem Raumthermostat ausgestattet, mit dem die Temperatur des zu beheizenden Raums aufrechterhalten wird (für Version 0624 mit **B4** regeln, für 1624 mit **A5**, wobei der eingestellte Wert auf dem Display **A6** angezeigt wird). Der Thermostat hält automatisch die gewünschte Raumtemperatur aufrecht, indem die Heizspiralen ein- und ausgeschaltet werden.

<b>Leistungseinstellungen (0624/1624)</b>	<b>1 / \</b>	<b>2 / //</b>	<b>3 / \ + //</b>
<b>Leistungsaufnahme des Konvektors</b>	<b>750 W</b>	<b>1250 W</b>	<b>2000 W</b>

**A) ETA0624**

Drehen Sie den Umschalter **B3**, um die gewünschte Position (Funktion) einzustellen, und drehen Sie den Regler **B4**, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Stellen Sie den Schalter **B3** auf 0, um das Gerät auszuschalten.

**Aus-/Umschalter der Leistung B3**

Position 0 - aus

Position 1 - niedrige Heizleistung

Position 2 - mittlere Heizleistung

Position 3 - hohe Heizleistung

**B) ETA1624**

- 1) Drücken Sie den EIN/AUS Schalter **A3**, um den Konvektor in den Standby-Modus zu schalten (Kontrollleuchte leuchtet auf ☺).
- 2) Drücken Sie den EIN/AUS Schalter **A4**, um den Konvektor zu aktivieren. Ein Piepton ertönt.
- 3) Drehen Sie den Multifunktionsschalter **A5**, um die gewünschte Heiztemperatur im Bereich von 5 bis 35 °C einzustellen.
- 4) Drücken Sie kurz den Multifunktionsschalter **A5**, um die gewünschte Heizleistung einzustellen; dabei leuchten die entsprechenden Kontrollleuchten wie folgt auf: niedrige Leistung (☺) > mittlere Leistung (☺☺) > hohe Leistung (☺ + ☺☺) > ...

**Anmerkung**

Sobald die Heizspiralen aktiv sind (Konvektorheizung), wird die Betriebsanzeige ⚡ aktiviert.

**Timer einstellen**

Halten Sie den Multifunktionsschalter **A5** lange gedrückt, um den automatischen Abschaltmodus der Heizung nach einer bestimmten Zeit zu aktivieren (die Kontrollleuchte ☺ leuchtet auf) - drehen Sie dann denselben Schalter (**A5**), um den Timer im Bereich von 0 auf 24 Stunden einzustellen. Bestätigen Sie den eingestellten Wert durch kurzes Drücken des Umschalters **A5** oder warten Sie 15 Sekunden auf die automatische Bestätigung ab. Um die Funktion zu deaktivieren, setzen Sie den Wert auf 00.

**IV. WARTUNG**

**Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Stromnetz durch Ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose und lassen Sie es abkühlen! Verwenden Sie keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel! Führen Sie nur Oberflächenpflege durch (Staub abwischen usw.).** Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Staub oder anderen Schmutz zu entfernen. Der im Gerät abgelagerte Staub und Schmutz kann durch Staubsaugen oder Abblasen gereinigt werden. Bei Verunreinigung der Anschlussleitung wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab. Lagern Sie den abgekühlten Verbraucher an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

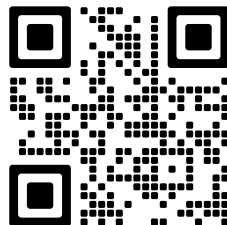
**V. UMWELTSCHUTZ**

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet.

Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennung!

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	3,5
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen (mm)	435 x 220 x 640
Die Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand beträgt 0,00 W.	

**Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.**

### WARnzeichen und Symbole, die auf Gerät, Verpackungen oder in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



Erstikungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



**VORSICHT**



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



**WARNUNG: NICHT ABDECKEN**

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

Informationsanforderungen für lokale elektrische Heizgeräte					
Kontaktdaten: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			Art der Wärmeerzeugung / Raumtemperaturregelung		
Modellidentifikation:		ETA0624 / ETA1624		Einstufige Wärmeleistung, ohne Raumtemperaturregelung	
Wärmeleistung				Zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2.0	kW	Mechanischer Thermostat zur Raumtemperaturregelung	
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0.721 / 0.724	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung	
Maximale Dauerwärmeleistung	$P_{max,c}$	1.902 / 1.932	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tagesprogramm	
Energieverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenprogramm	
Im ausgeschalteten Zustand	$P_o$	0,00	W	Zusätzliche Steuerungsoptionen	
Im Standby-Modus	$P_{sm}$	- / 0,38	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	
Im Leerlaufmodus	$P_{idle}$	0,00 / 0,38	W	Raumtemperaturregelung mit offenen Fenstererkennung	
Im Netzwerk-Standby-Modus	$P_{nsm}$	-	W	Fernsteuerung	
Standby-Modus mit Informationsanzeige oder Statusanzeige	nein / ja		Adaptive Startsteuerung		
Saisonale Energieeffizienz der Heizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85 / 92,5	%	Begrenzung der Betriebsdauer	
DE			Schwarze Kugelsonde		nein / nein
			Selbstlernende Funktion		nein / nein
			Steuerungsgenauigkeit		nein / nein

*eta*

© DATE 12/07/2016  
e.č. 22/2016

**Výrobce / Výrobca / Producer /  
Gyártó / Producent / Hersteller:**  
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ  
info@eta.cz

